

## **Certified and Qualified Sign Language Community Interpreters in Northern Nevada**

There are various types of certifications that interpreters possess in order to comply with NRS656a (Nevada Interpreter Certification Standards). The skill level of interpreters is determined by their certification/assessment results.

- a. **Advanced:** Nationally certified by passing a comprehensive test issued by the Registry of Interpreters for the Deaf/National Association of the Deaf with a score within a high range of a professional interpreter. They are highly qualified in a variety of community settings (i.e., job interviews, medical appointments, legal situations, etc.)
- b. **Skilled:** Either nationally certified by passing a comprehensive test issued by the Registry of Interpreters for the Deaf/National Association of the Deaf with a score within a standard range of a professional interpreter or passed the educational interpreter performance assessment (EIPA) with a high score. They are qualified in a variety of non-critical community settings (i.e. job interviews) but may only interpret in legal situations and medical appointments with due care.
- c. **Apprentice:** Passed the EIPA with a standard score that does not meet the requirement of the Nevada Interpreter Certification Standards. They may interpret in community settings with due care and ideally with a more highly qualified interpreter present. They should not interpret in medical or legal settings.

The following directory lists the interpreters based on their certification levels. On the top of the list you will find the most highly qualified interpreters of Northern Nevada. If you have any questions regarding the proficiency levels and/or certification meanings, please feel free to contact the DHHARC office at 775-355-8994. For further information you may also check our website at [www.dhharc.org](http://www.dhharc.org) or the Disability Services website at [http://dhhs.nv.gov/ODS\\_RelayNV.htm](http://dhhs.nv.gov/ODS_RelayNV.htm).

**Gerianne Hummel** – Advanced

Home: 775-841-0355

Cell: 775-220-8865

[ghummel3@gmail.com](mailto:ghummel3@gmail.com)

**Katherine Edwards** – Advanced

Home: 775-436-2052

Cell: 775-560-7247

Email: [scottandkitty@yahoo.com](mailto:scottandkitty@yahoo.com)

**Betty Hammond** – Skilled (working full-time; limited availability)

Work: 775-687-4452

Cell: 775-722-4885

[bahammond@dhhs.nv.us](mailto:bahammond@dhhs.nv.us)

**Shannon Archer- Skilled**  
Phone: 775.291.1577  
[DandSincc5@yahoo.com](mailto:DandSincc5@yahoo.com)

**Cindy Frank – Skilled**  
Cell: 775-690-2200  
Email: [frankc3@wnc.edu](mailto:frankc3@wnc.edu)

**Karla Johnston – Skilled**  
Home: 530-544-5551  
Email: [ASL@SignLanguageTeam.com](mailto:ASL@SignLanguageTeam.com)  
Website: [www.SignLanguageTeam.com](http://www.SignLanguageTeam.com)

**Ryan Johnston – Skilled**  
Home: 530-544-5551  
Email: [ASL@SignLanguageTeam.com](mailto:ASL@SignLanguageTeam.com)  
Website: [www.SignLanguageTeam.com](http://www.SignLanguageTeam.com)

**Andrea Juillerat – Skilled**  
Cell: 775-313-6154  
Email: [daerice@yahoo.com](mailto:daerice@yahoo.com)

**Kristy Walker – Skilled** (Working for the School District-Limited Availability)  
Cell: 775-813-1719  
Email: [dragonfly1719@sbcglobal.net](mailto:dragonfly1719@sbcglobal.net)

**Kelly Wyatt- Skilled** (Working for the School District-Limited Availability)  
Cell: 775-527-3371  
Email: [askel83@gmail.com](mailto:askel83@gmail.com)

**Jessica Ludlow- Apprentice**  
Home: 775-853-0757  
Cell: 734-972-3582  
Email: [djludlow@hotmail.com](mailto:djludlow@hotmail.com)

**Paulette Savage - Apprentice**  
Home: 775-787-6851  
Email: [pfsavage@sbcglobal.net](mailto:pfsavage@sbcglobal.net)

**Briana Skelton – Apprentice**  
Cell: 925-914-0177  
Email: [aliveoforever@yahoo.com](mailto:aliveoforever@yahoo.com)

**Carolyn White – Apprentice**  
Cell: 775-721-1487  
Email: [rsvjd@msn.com](mailto:rsvjd@msn.com)